



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по автомобильному транспорту

107-я сессия

Женева, 22 и 23 октября 2012 года

**Доклад Рабочей группы по автомобильному
транспорту о работе ее 107-й сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–2	4
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня).....	3	4
III. Утверждение доклада о работе 106-й сессии (пункт 2 повестки дня).....	4	4
IV. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 3 повестки дня).....	5–9	4
A. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций	5	4
B. Национальные делегации	6–8	4
C. Международные организации.....	9	5
V. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР) (пункт 4 повестки дня).....	10–15	5
A. Статус Соглашения.....	10	5
B. Поправки к Соглашению.....	11	5
C. Группа экспертов по ЕСТР.....	12–14	6
D. Внедрение цифрового тахографа	15	6
VI. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) (пункт 5 повестки дня).....	16–19	6
A. Статус Соглашения.....	16	6
B. Поправки к Соглашению.....	17–19	6
VII. Проект трансъвропейской магистрали Север–Юг (ТЕА) (пункт 6 повестки дня).....	20	7
VIII. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДППГ) (пункт 7 повестки дня)	21–23	7
A. Статус Конвенции.....	21	7
B. Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДППГ)	22	7
C. Дополнительный протокол к КДППГ, касающийся электронной накладной.....	23	7
IX. Облегчение международных автомобильных перевозок (пункт 8 повестки дня).....	24–27	8
A. Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта")	24	8
B. Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородными и городскими автобусами ("ОмниБУС")	25	8

С.	Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов	26	9
D.	Связь между происхождением товаров и транспортными операциями	27	9
X.	Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах (пункт 9 повестки дня)	28	9
XI.	Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)	29	9
XII.	Выборы должностных лиц (пункт 11 повестки дня)	30	10
XIII.	Сроки проведения следующей сессии (пункт 12 повестки дня)	31	10
XIV.	Утверждение решений (пункт 13 повестки дня)	32	10
Приложение:	Изменения к приложению I к Европейскому соглашению о международных автомагистралях (СМА)		11

I. Участники

1. Рабочая группа по автомобильному транспорту (SC.1) провела свою 107-ю сессию в Женеве 22 и 23 октября 2012 года под председательством г-на Б. Аудсхорна (Нидерланды). На сессии были представлены следующие государства – члены Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН): Бельгия, Венгрия, Германия, Латвия, Нидерланды, Польша, Российская Федерация, Турция, Украина, Чешская Республика, Швейцария и Швеция.

2. Также были представлены следующие неправительственные организации: Совет страховых бюро (ССБ) и Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

3. SC.1 утвердила повестку дня своей сессии (ECE/TRANS/SC.1/397).

III. Утверждение доклада о работе 106-й сессии (пункт 2 повестки дня)

4. Рабочая группа утвердила доклад о работе своей 106-й сессии (ECE/TRANS/SC.1/396).

IV. Деятельность, представляющая интерес для Рабочей группы (пункт 3 повестки дня)

A. Деятельность органов ЕЭК ООН и других организаций системы Организации Объединенных Наций

5. Рабочая группа была проинформирована о текущем процессе реформирования ЕЭК ООН, о совещании министров, посвященном евро-азиатским транспортным связям, которое планируется провести в 2013 году в рамках сессии Комитета по внутреннему транспорту (КВТ), а также об итогах последней сессии КВТ.

B. Национальные делегации

6. Национальные делегации представили информацию об изменениях в области автомобильного транспорта в своих соответствующих странах. Делегация Венгрии уведомила SC.1 о решении ввести новую систему сборов за проезд по автомагистралям, основанную на пройденном расстоянии, взамен существующей системы "виньеток". Новая система дорожных сборов начнет действовать с 1 июля 2013 года и первоначально будет применяться только к транспортным средствам большой грузоподъемности. В настоящий момент проводится тендер на реализацию новой системы и проводятся консультации с Объединением автомобильных перевозчиков Венгрии. Взимаемые дорожные сборы будут ис-

пользоваться в соответствии с директивой 1999/62/ЕС Европейского парламента и Совета от 17 июня 1999 года.

7. Правительство Турции сообщило, что в ближайшее время Турция сдаст на хранение свои документы о присоединении к Соглашению о международных перевозках скоропортящихся пищевых продуктов и о специальных транспортных средствах, предназначенных для этих перевозок (СПС), и к Конвенции о дорожном движении 1968 года. Министерство транспорта Турции изменило свое наименование на "Министерство транспорта, морского хозяйства и связи", и, таким образом, к его ведению относится теперь и морской транспорт.

8. Украина проинформировала о том, что ее правительство предпринимает конкретные шаги по присоединению к Соглашению ИНТЕРБУС и рассматривает возможность присоединения к Протоколу к КДПП.

С. Международные организации

9. Представитель МСАТ представил информацию об изменениях в области автомобильного транспорта в мире, о результатах, полученных в контексте инициативы НЕИИТ-3, реализованной в партнерстве с Организацией экономического сотрудничества, и о начале реализации НЕИИТ-4 в странах Лиги арабских государств, об усилиях МСАТ по организации интенсивной профессиональной подготовки в области перевозки опасных грузов, об открытии нового регионального офиса МСАТ в Марокко, о создании Рабочей группы МСАТ по интермодальным перевозкам.

V. Европейское соглашение, касающееся работы экипажей транспортных средств, производящих международные автомобильные перевозки (ЕСТР) (пункт 4 повестки дня)

A. Статус Соглашения

10. SC.1 была проинформирована о присоединении к Соглашению Таджикистана (28 декабря 2011 года) и о принятии всеми Договаривающимися сторонами ЕСТР оговорки, сделанной Грузией при присоединении к Соглашению.

B. Поправки к Соглашению

11. Секретариат проинформировал SC.1 о статусе поправок к пункту 5 статьи 12 и пункту 1 статьи 14 ЕСТР, которые были утверждены SC.1 на ее 105-й сессии (ECE/TRANS/SC.1/392, пункт 34) и препровождены в Управление по правовым вопросам ООН. Поскольку секретариат не смог установить Договаривающуюся сторону, которая была автором этого предложения о поправках, SC.1 решила поручить Группе экспертов по ЕСТР рассмотреть вопрос о внесении поправок в статьи 12 и 14. Кроме того, эти предложения о поправках могут быть рассмотрены SC.1, как только будут согласованы другие изменения. SC.1 поручила секретариату снять этот вопрос с повестки дня будущих сессий SC.1.

C. Группа экспертов по ЕСТР

12. Секретариат представил обновленную информацию о работе Группы экспертов по ЕСТР, в частности проинформировал SC.1 о двух совещаниях Группы экспертов по ЕСТР, состоявшихся 2 марта 2012 года и 6 июня 2012 года. Секретариат также в общих чертах представил справочный документ с описанием основных вопросов и вариантов, связанных с ЕСТР, и проинформировал SC.1 об обследовании правовых документов, имеющих преимущественную силу в случае автотранспортных операций, а также о ходе обновления MoB (т.е. о подписании дополнения к MoB) между ЕЭК ООН и соответствующими службами Европейской комиссии.

13. Многие делегации выразили обеспокоенность в связи с тем, что документы Группы экспертов ЕСТР не доступны на всех трех официальных языках ЕЭК ООН. Отсутствие переводов документов замедляет достижение консенсуса. Таким образом, предполагается, что эффективные решения будут приниматься только в ходе сессии Группы экспертов по ЕСТР в декабре 2012 года.

14. Секретариат сообщил SC.1, что следующие совещания Группы экспертов по ЕСТР запланированы на 24 октября 2012 года и 3 декабря 2012 года.

D. Внедрение цифрового тахографа

15. Секретариат проинформировал SC.1 о процессе внедрения цифрового тахографа. Практически все Договаривающиеся стороны ЕСТР, не входящие в ЕС, добились ощутимого и значительного прогресса. Только одна страна еще не приступила к его внедрению.

VI. Европейское соглашение о международных автомагистралях (СМА) (пункт 5 повестки дня)

A. Статус Соглашения

16. Секретариат сообщил SC.1, что статус Соглашения СМА не изменился.

B. Поправки к Соглашению

17. Секретариат напомнил, что Рабочая группа на своей 105-й сессии рассмотрела и одобрила поправки к СМА, касающиеся процедур, связанных с оценками воздействия на безопасность дорог, аудитом безопасности дорог, управлением безопасностью дорожной сети, а также проверками безопасности (на основе директивы Европейской комиссии 2008/96/ЕС по управлению безопасностью дорожной инфраструктуры). Секретариат напомнил SC.1, что – в соответствии со статьей 7 СМА – SC.1 может рассматривать предложения о внесении поправок только по просьбе какой-либо Договаривающейся стороны. Секретариат не может препроводить предложение о внесении поправок в Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций до тех пор, пока не определена Договаривающаяся сторона, выступившая с этим предложением о поправках. На совещании было предложено какой-либо из Договаривающихся сторон СМА официально представить это предложение о поправке.

18. SC.1 рассмотрела документ ECE/TRANS/SC.1/2012/2, представленный правительством Венгрии, в котором предлагается продлить маршрут E66 от Секешфехервара до Сольнока. SC.1 согласилась принять это предложение и поручила секретариату уведомить Управление по правовым вопросам Организации Объединенных Наций о необходимости требующихся шагов в соответствии со статьей 8 СМА. Принятое предложение содержится в приложении к докладу о работе данной сессии.

19. SC.1 обсудила возможности отражения отдельных вопросов, связанных с "электромобильностью", в Соглашении СМА (например, все большее значение приобретают аспекты использования альтернативных видов топлива). SC.1 решила более подробно обсудить этот вопрос посредством обмена информацией о национальной деятельности и инициативах в этой области на своей следующей сессии.

VII. Проект трансъевропейской магистрали Север–Юг (ТЕА) (пункт 6 повестки дня)

20. Рабочая группа заслушала информацию о статусе проекта ТЕА. Подробные материалы представлены на вебсайте ЕЭК ООН.

VIII. Конвенция о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ) (пункт 7 повестки дня)

A. Статус Конвенции

21. Секретариат сообщил SC.1, что статус Конвенции не изменился. Правительство Нидерландов отложило момент внесения предложения об изучении опыта применения КДПГ на основе использования вопросников. Будет проведена дальнейшая работа по усовершенствованию вопросника в тесном сотрудничестве с МСАТ.

B. Протокол к Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

22. Секретариат сообщил SC.1, что статус Протокола к Конвенции не изменился.

C. Дополнительный протокол к КДПГ, касающийся электронной накладной

23. Секретариат сообщил SC.1 о текущем статусе Дополнительного протокола. Секретариат напомнил SC.1 о статье 5 Дополнительного протокола, которая предусматривает, что стороны, заинтересованные в выполнении договора перевозки с использованием электронной накладной (e-CMR), договариваются о процедурах и их применении. МСАТ настоятельно призвал все Договаривающиеся стороны КДПГ присоединиться к Дополнительному протоколу и отметил, что "электронная подпись" является основным препятствием для более широкого использования электронной накладной (e-CMR). SC.1 согласилась

обсудить вопрос внутреннего и международного использования e-CMR на следующей сессии.

IX. Облегчение международных автомобильных перевозок (пункт 8 повестки дня)

A. Международная система страхования автотранспортных средств ("Зеленая карта")

24. Рабочая группа заслушала информацию Президента Совета страховых бюро (ССБ) о последних изменениях в системе "Зеленой карты". Была представлена информация о финансовой стабильности членов ССБ, географическом охвате системы "Зеленой карты"; создании специальной рабочей группы для содействия усилиям ССБ по борьбе с мошенничеством, вопросах членства (Азербайджана, Армении, Косово и Черногории), сотрудничестве между ССБ и Организацией экономического сотрудничества, "Соглашении о защите автотуристов-иностранцев" ССБ, а также о позиционном документе по незастрахованным транспортным средствам. Более подробная информация по этим вопросам представлена в документе ECE/TRANS/SC.1/2012/1.

B. Предложение по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородскими и городскими автобусами ("ОмниБУС")

25. Швейцария – от имени неофициальной группы экспертов по "ОмниБУС", уполномоченной SC.1, – представила обновленную информацию о работе над предложением по многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородскими и городскими автобусами ("ОмниБУС"). Правительства нескольких стран поддержали это предложение и выразили желание предпринять скорейшие шаги по завершению его разработки. Секретариат отметил необходимость изучения последствий с точки зрения ресурсов, необходимых для обеспечения будущей деятельности административного комитета "ОмниБУС". SC.1 согласилась продолжить работу следующим образом: секретариат – по получении официально представленного "предложения по глобальному многостороннему соглашению о международных регулярных перевозках пассажиров междугородскими и городскими автобусами ("ОмниБУС")" от правительства какой-либо страны – направит его текст для перевода на официальные языки ЕЭК ООН, распространит проект текста и запланирует проведение трехдневной сессии для завершения работы над текстом, примерно в июне 2013 года в Женеве. После этой окончательной сессии секретариат направит пересмотренный вариант текста во все постоянные представительства государств – членов ЕЭК ООН для получения замечаний от компетентных национальных властей. Пересмотренный документ, равно как и все другие замечания, поступившие в секретариат, станет основой для обсуждения, которое состоится на следующей сессии SC.1.

C. Количественные ограничения на международные автомобильные перевозки грузов

26. Рабочая группа была проинформирована о результатах рассмотрения неофициальной группой экспертов во главе с Турцией "проекта Конвенции о согласовании двусторонних соглашений о международных автомобильных перевозках с учетом обязательных правил многосторонних документов, регулирующих международные автомобильные транзитные перевозки". SC.1 поручила секретариату разослать во все постоянные представительства государств – членов ЕЭК ООН письмо (по электронной почте) с просьбой представить замечания по проекту этой Конвенции. Эти замечания должны быть направлены в секретариат с копией контактному лицу в правительстве Турции. Крайний срок для направления замечаний – 1 декабря 2012 года. SC.1 также поручила секретариату договориться о выделении помещения для совещания неофициальной группы экспертов 1 марта/февраля 2013 года во время проведения семьдесят пятой сессии Комитета по внутреннему транспорту.

D. Связь между происхождением товаров и транспортными операциями

27. SC.1 обсудила аспекты транспорта и пересечения границ, связанные с происхождением товаров, пограничным контролем и разрешениями на автомобильные перевозки. Правительство Польши представило неофициальный документ № 1, в котором излагается вопрос контроля за двусторонними перевозками товаров со стороны властей некоторых стран за пределами ЕС, которые, по-видимому, неверно классифицируют эти перевозки, относя их к перевозкам третьих стран. После состоявшегося обсуждения SC.1 решила продолжить обсуждение этого вопроса на своей следующей сессии на основе пояснений заинтересованных сторон в целях облегчения законных международных перевозок грузов. Правительство Польши проинформировало SC.1 о том, что может инициировать процесс учреждения неофициальной группы экспертов для проведения дальнейшего обсуждения этого вопроса. SC.1 настоятельно призвала правительство Польши представить официальный документ с информацией о работе этой неофициальной группы экспертов.

X. Группа экспертов по безопасности на железнодорожных переездах (пункт 9 повестки дня)

28. Рабочая группа заслушала информацию секретариата о последних изменениях, связанных с учреждением многопрофильной группы экспертов по безопасности на железнодорожных переездах. Секретариат надеется, что Исполнительный комитет ЕЭК ООН будет готов рассмотреть возможность одобрения решения об учреждении этой группы экспертов в начале следующего года.

XI. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)

29. Рабочей группе было предложено рассмотреть возможность принятия участия в Ежегодном дискуссионном форуме по охране на внутреннем транс-

порте, который состоится 15 февраля 2013 года в Женеве. Тема этого дискуссионного форума – "Безопасные стоянки".

XII. Выборы должностных лиц (пункт 11 повестки дня)

30. Рабочая группа избрала своих должностных лиц на период работы с ноября 2012 года по октябрь 2014 года. Г-н Б. Аудсхорн (Нидерланды) был переизбран Председателем SC.1, г-жа Н. Туфекджиоглу (Турция) была избрана заместителем Председателя, а г-н Р. Симоненко (Украина) был избран заместителем Председателя.

XIII. Сроки проведения следующей сессии (пункт 12 повестки дня)

31. Проведение следующей сессии SC.1 в предварительном порядке запланировано на 28–30 октября 2013 года.

XIV. Утверждение решений (пункт 13 повестки дня)

32. Рабочая группа утвердила перечень решений, принятых на своей 107-й сессии.

Приложение

Изменения к приложению I к Европейскому соглашению о международных автомагистралях (СМА)

Правительство Венгрии предложило продлить маршрут E66 от Секешфехервара до Сольнока. В связи с этим оно предложило внести следующие поправки в приложение I к Соглашению СМА:

**E66 Фортеца – Сан-Кандидо – Шпитталь – Филлах – Клагенфурт –
Грац – Веспрем – Секешфехервар – Дунайварош – Кечкемет –
Сольнок**

SC.1 приняла это предложение о поправках в соответствии со статьей 8 Соглашения СМА.
